

# BACCALaurÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2018**

**JAPONAIS**

Vendredi 22 juin 2018

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

## ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/7 à 5/7.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire pages 6/7 à 7/7.

*L'usage du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1/7 à 7/7.

## Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## ドラえもん

### Texte

映画ドラえもん<sup>1</sup>「のび太のひみつ道具ミュージアム」を応援しよう！応援団長<sup>2</sup>  
松岡修造<sup>3</sup>さんがつくる「映画ドラえもん応援団2013」のメンバーが明らかにな  
ったぞ！応援団には、あの鈴木福くん・夢ちゃん<sup>4</sup>兄妹もいるよ！

### 松岡修造さん&鈴木福くん・夢ちゃん兄妹 インタビュー

- 5 --- ドラえもんのどんなところが好きですか。  
[松岡さん] 子どもの頃は、毎年映画館で見えていました。僕が好きだったのは、の  
び太とドラえもんの関係。ドラえもんは、どんなことがあっても、のび太を見守り  
続けていました。「人はいつも誰かに支えられている<sup>5</sup>」そんなことを教えてくれた  
作品です。
- 10 [福くん] やさしいところ、いろんなひみつ道具がかっこいい！  
[夢ちゃん] 困っていると、いつもひみつ道具で助けてくれるところ。
- ほしいひみつ道具はなんですか。  
[松岡さん] やっぱり、どこでもドア。現役時代<sup>6</sup>は外国で試合をするときに使いた  
かったけど、いまは応援のために使います。これさえあれば、世界のいろんな場所  
15 でがんばっている子どもたちを、一日中応援できますからね。  
[福くん] タケコプターで空を飛びたい。  
[夢ちゃん] おばあちゃんの家にはネコがいるんだけど、近づくと「シャー！」って  
するの。だから、桃太郎<sup>7</sup>のきびだんごでなかよくしたいです。
- 応援団として、メッセージをお願いします。

<sup>1</sup> ドラえもん : Héros d'une série de manga éponyme, créée par Fujiko Fujio. Ayant traversé le temps depuis le futur, *Doraemon*, qui est un chat-robot, aide un jeune garçon nommé Nobita grâce à ses outils secrets (ひみつ道具).

<sup>2</sup> 応援団長 : Leader d'un club de supporters (fans).

<sup>3</sup> 松岡修造 : Ancien tennisman professionnel. Actuel commentateur d'émissions sportives.

<sup>4</sup> 鈴木福・夢 : Nom et prénoms de deux enfants acteurs.

<sup>5</sup> 支える : Soutenir.

<sup>6</sup> 現役時代 : Période d'activité professionnelle. En l'occurrence, la période où Matsuoka Shūzō était tennisman professionnel.

<sup>7</sup> 桃太郎 : Héros d'un conte japonais. Il est né à l'intérieur d'une pêche et devenu grand, il part combattre des *Oni* (démons). *Kibidango* (gâteau en boulettes) est son casse-croûte.

20 [松岡さん] お父さん、お母さんも、小さな子どもだった頃のように、心から映画の世界を楽しんでください。子どもも、大人も、感じる事がたくさんあるはずで  
す。そして「前に進んでいこう！」そんな気持ちになれる映画です。

[福くん] 映画館で、のび太くんと一緒に笑ってね！

[夢ちゃん] おもしろいひみつ道具がたくさん出てくるから、お楽しみに！

「映画ドラえもん のび太のひみつ道具ミュージアム」  
公式サイト(2013年)より

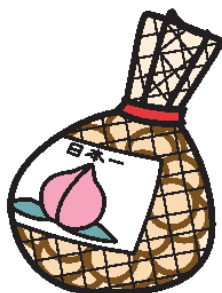
## Images



ドラえもんとおうえんだん  
応援団



ひみつ道具1



ひみつ道具2



ひみつ道具3

**Travail à faire par le candidat de la série :**  
**L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. このテキストは、ドラえものの映画についてのインタビューです。
  - a) 何人の人が、インタビューに答えていますか。
  - b) ドラえものの映画はたくさんありますが、この映画は特に何というタイトルですか。
  - c) 福くんと夢ちゃんはどんな関係ですか。
2. 松岡さんは、子どもの頃ドラえものの映画を見て、どんなことを学びましたか。
3. 鈴木福くんと夢ちゃんは、ドラえものことを「やさしい」と思っています。それはどうしてですか。
4. このテキストには、ドラえもののひみつ道具が三つ出てきます。
  - a) 3 ページにある絵を見て下さい。「ひみつ道具 1、2、3」は、それぞれ何ですか。
  - b) 「どこでもドア」や「タケコプター」を使うと、何をすることができますか。括弧 (parenthèses) の中に、言葉を入れてください。(Vous reporterez les réponses sur votre copie.)
    - ア) 「どこでもドア」を使うと、どこでも行きたい所に ( ) ことができます。
    - イ) 「タケコプター」を使うと、空を ( ) ことができます。
  - c) 松岡さんのほしいひみつ道具は「どこでもドア」ですが、その使い方は、現役時代と今とでは、どのように違いますか。

5. 次の文は、テキストの内容ないようと合っていますか。合っていれば、○を、そうでなければ、×を書いてください。(Vous reporterez les réponses sur votre copie.)

- a) 「ドラえもん」は、子どものための映画で、大人が見てもおもしろくない。
- b) 「ドラえもん」を見ると、生きるゆうき勇気をもらえる。

6. ゆめ夢ちゃんのおばあさんの家にいるネコは、どんなネコだと思いますか。「きびだんご」を食べると、そのネコはどのようにになりますか。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) en japonais traiteront également la question suivante :**

7. インタビューによると、この映画を見るとどんな気持ちになると思いますか。

## II. EXPRESSION ÉCRITE

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.**

**A) Traitez l'UN des deux sujets suivants, en **300 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.**

- 1. あなたが「こんなものがあつたらいい」と思う「ひみつどうぐ道具」を考えて下さい。
- 2. 時間と空間を越えることができるとしたら、あなたは、いつの時代の、どこへ行きたいですか。(時間と空間を越える : traverser le temps et l'espace)

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.**

**B) Traitez le sujet suivant, en **400 signes** environ.**

ロボットは、人間の代わりになれると思いますか。

**Travail à faire par le candidat des séries :  
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S – Langue vivante 2**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. このテキストは、ドラえもんの映画についてのインタビューです。
  - a) 何人の人が、インタビューに答えていますか。
  - b) ドラえもんの映画はたくさんありますが、この映画は特に何というタイトルですか。
  - c) 福くんと夢ちゃんはどんな関係ですか。
2. 松岡さんは、子どもの頃ドラえもんの映画を見て、どんなことを学びましたか。
3. 鈴木福くんと夢ちゃんは、ドラえもんのことを「やさしい」と思っています。それはどうしてですか。
4. このテキストには、ドラえもんのひみつ道具が三つ出てきます。
  - a) 3ページにある絵を見て下さい。「ひみつ道具1、2、3」は、それぞれ何ですか。
  - b) 「どこでもドア」や「タケコプター」を使うと、何をすることができますか。括弧 (parenthèses) の中に、言葉を入れてください。(Vous reporterez les réponses sur votre copie.)
    - ア) 「どこでもドア」を使うと、どこでも行きたい所に ( ) ことができます。
    - イ) 「タケコプター」を使うと、空を ( ) ことができます。
5. 次の文は、テキストの内容と合っていますか。合っていれば、○を、そうでなければ、×を書いてください。(Vous reporterez les réponses sur votre copie.)
  - a) 「ドラえもん」は、子どものための映画で、大人が見てもおもしろくない。
  - b) 「ドラえもん」を見ると、生きる勇気をもらえる。

## I. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez l'**UN** des deux sujets suivants, en **200 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. あなたが「こんなものがあつたらいい」と思う「ひみつ<sup>どうぐ</sup>道具」を考えて下さい。
2. 時間と空間を<sup>こ</sup>越えることができるとしたら、あなたは、いつの時代の、どこへ行きたいですか。(時間と空間を<sup>こ</sup>越える : traverser le temps et l'espace)